

Secretos

Sueño con menguante, de Sonia Montecino, es la biografía de una machi, pero es también un recorrido nostálgico por esa memoria olvidada de la cual fue parte el pueblo mapuche.



Sonia Montecino, la autora.

Roberto Amaro

"Mi mamá me contó a mí que ya estaba destinada a las remedios. En mi propio nacimiento ya estaba destinada. Escuché el 10 de agosto a las cinco de la tarde del día de San Lorenzo, Teresita me llamó a llamar, pero no le gustó y me ofrecieron a la Virgen, me bautizaron Carmela. Soy Carmela Romero Antivil".

A los comienzos su relato la machi de Prada Huichabao. Así, junto al fuego de su casa que aún perdura al avencer de la modernidad a sólo 20 kilómetros de Temuco, alternando los mitos y vigilando a las figuras premonstradoras del bien, hilvana historias, su historia que la remonta a varias generaciones, cuando los chilenos aún no llegaban a apoderarse de la tierra del mapuche.

En *Sueño con menguante*, biografía de una machi (Buenos Aires, 1999), la antropóloga Sonia Montecino tiende a los lectores hacia un mundo que, quizás por eso mismo, no se logra siquiera intuir: el de la cultura mapuche y su cosmovisión de mitos y sueños. Para ella, hace parte al lector de esa conversación, de ese relato dentro de la casa de la machi, donde Carmela Romero cuenta su vida, sus sueños, sus dolencias, muchas de las cuales también directa relación con las padecimientos de su pueblo. Una historia que mezcla las formas del relato oral con la sintaxis mapuche, y la de la autora que logra ordenar con una buena dosis de belleza cada episodio dentro de un contexto mayor, el de la historia reciente.

No es el primer libro de Sonia Montecino sobre el tema mapuche. Trabajó por más de diez años en Temuco con mapuches y ha escrito varios ensayos, cuentos y novelas (ver

recuadro).

Sin embargo, tenía una deuda con el tema chamánico, a pesar de que se cuentan algunos artículos sobre ella.

"Siempre he tenido la doble militancia entre la literatura y la antropología. Mis ensayos también son literarios porque me interesan mucho el tema del lenguaje, cómo y a dónde que su trabajo debe inscribirse dentro de la corriente de la "nueva antropología".

La historia con la Carmela es muy antigua para Sonia Montecino, se remonta a sus primeros años como antropóloga profesional, pero especialmente cuando la había tomado como "india machi" (en términos antropológicos), "porque somos muy amigas y ella me enseñó muchas cosas. Incluso me sorprendió mucho que fue la propia Carmela la que me pidió que escribiera su libro".

¿Por qué ella habría decidido romper con la tradición oral?

"Porque saben que están insertas en la sociedad chilena. Que no hay vuelta atrás. El tema de la escritura apenas para ellas como un valor importante. Lo interesante es que las mujeres siguen resguardando muy fuertemente esa tradición oral. En el caso de la Carmela, ella cuenta y siempre tuvo muy claro que el texto escrito es algo que va a permanecer en el mundo

de una machi

histórico. Y ella le dice: "Yo quiero que se sepa lo que nosotros somos y lo que a mí me ha pasado".

"Sin embargo, lo escrito es inestable, no puede cambiarse y la tradición oral se enriquece cada nueva vez que se recuerda".

"El mismo personaje cuenta premonstrador de su oficio de machi, ella me lo ha contado muchas veces. Y esa premonstración siempre va transformándose, y siempre se le van agregando nuevos detalles. La transformación es infinita. Eso evidentemente no puede hacerse un libro".

¿Sorprende que ella intente su biografía con una historia muy detallada sobre su abuela, e incluso sobre de ella?

"Siempre se van muy atrás. En ella, la identidad va luego es fundamental. Y la Carmela es muy clara en decir que ella es descendiente de los Romero de tal lugar, porque entonces hay una ubicación en el universo mapuche. Y eso tiene que ver con el relato que le hace la abuela a ella.

La otra imposibilidad que tiene el texto escrito es la limitante del lenguaje para narrar ciertas expe-

riencias mágicas que al parecer están en el centro de todo esto, por ejemplo, las premonstraciones.

"Absolutamente. Incluso, en muchas cosas que son muy extrañas. ¿Cómo explicar eso? En algún punto uno pone la racionalidad, y prefiero no escribir sobre ella. En esas cosas son difíciles de plantear para no caer en un esoterismo. Son experiencias interiores no fáciles de explicar porque tampoco son religiosas o místicas.

¿Hay mucho de su vida en este libro también, un pequeño barniz de su propia biografía?

"Eso tiene que ver con la crítica de una época. Es el recorrido por la historia de Chile, desde que yo salí de la universidad, el tiempo de mi propia historia. Mi memoria, y la memoria nuestra. En ese sentido, este libro también es un recorrido nostálgico por esa memoria olvidada de la cual fue parte el pueblo mapuche.

Sueño con menguante es mucho más que la biografía de una machi. Es didáctico también a la hora de conocer que es una machi y sus vidas marcadas por el sino de soñar y remediar los males ajenos.

Carmela Romero Antivil, que por hoy debe tener entre 60 y 65 años (fue inserta cuando ya le habían salido los dientes), vive soñando. Vive y sueña. Para ella, es una misma realidad. Su espíritu viaja a lugares lejanos, a otros tiempos. Y su cuerpo se va cargando de energías negativas. Es como una esponja de los males de su tiempo y pueblo.

"Ella es muy interesante, por ser excepcional, comparte las clínicas cosas de las machis, pero a la vez está más alerta al tema de que puede ser bruja. Ella puede oficiar con el mal. No es ofendida por un ser espiritual, pero es ofendida en sueños. Ella dice que ninguna machi de la tierra me enseñó, yo fui enseñada por una machi sobrenatural. Ella trata de demostrar el origen divino de su propio oficio. Eso es su orgullo", concluye la autora.



Carmela Romero Antivil.

Ensayos, cuentos, artículos y compilaciones

Sonia Montecino es antropóloga y escritora. Ha incursionado en el tema de la identidad femenina chilena, abordándolo desde diversos lenguajes y puntos de vista. Ha publicado ensayos como *Mujeres de la tierra* (1994), *Machos y huachos* (1995), *Allegorías del mestaje chileno* (1997) que obtuvo el Premio Academia 1997 de la Academia Chilena de la Lengua, *Dárgame cruzadas*, *Mujeres chilenas y mestaje* (1995), *Sur viejo, sur viejo*, *La femineidad en las representaciones mapuches* (1996), *Juego de identidades y diferencias*, *Representaciones de lo masculino en los relatos*

de vida de hombres chilenos (1996).

En narrativa ha escrito cuentos publicados en antologías como *Los cuentos de Huapiñ* (1995), *El filo de los deseos* (1996), la novela *La novella* (1996), y *Sueño con menguante*, *Biografía de una machi* (Buenos Aires, 1999).

Además ha publicado numerosos artículos y compilaciones como *Muevas*, *Desembarco mujer y antropología* (1995), *Nuevos señores*, *Estudios sobre la mujer y el género en las universidades chilenas* (1995) y el libro *Género y epistemología*, *Mujeres y disciplinas* (1996).

LA NACIÓN

DIRECTOR
Ignacio González Carras

REPRESENTANTE LEGAL
Francisco Javier Navarro

EDITORIA
Mónica Blasco

Empresa Periodística La Nación S.A.
Aguirre 1269, casilla 810 Santiago. Teléfono:
7870100, Fax: 6981059

20-06-1999

20-VI-1999 (Imp.)

Secretos de una machi [artículo] Roberto Amaro

AUTORÍA

Montecino Aguirre, Sonia, 1954-Autor secundario:Amaro, Roberto

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Secretos de una machi [artículo] Roberto Amaro. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile